FR – INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT

Merci d'avoir choisi notre produit. Vous avez choisi un Equipement de protection personnelle COFRA.

Veuillez lire les instructions ci-dessous avant d'utiliser l'équipement et avant toute opération d'entretien.

Cet article vous a été fourni avec le marquage CE ar il est conforme aux normes énoncées par le RÈGLEMENT (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE et il satisfait aux exigences de la norme européenne harmonisée EN 166:2001. L'équipement de protection personnelle est conçu de telle sorte qu'il puisse fournir une protection adéquate à l'utilisateur dans des conditions d'utilisation prévues. La classification de l'équipement de protection personnelle est indiquée par les marquages et les indices qui s'y rapportent inscrite sur le cadre et les verres. La classification est obtenue à partir d'essais au cours desquels les prototypes ont été soumis.

REMARQUE – Veuillez vous assurer que les lunettes de sécurité sont toujours de la bonne pointure. Ces lunettes de sécurité ne protègent pas totalement les yeux. Elles ne protègent pas contre tous les dangers ni contre les liquides dangereux. Elles ne sont ni incassables ni impénétrables.

MODELE – La dénomination commerciale du modèle est indiquée sur l'emballage.

STOCKAGE – Les lunettes doivent être transportées et stockées dans un emballage original, à une température comprise entre 5° C et 40° C et une relative humidité inférieure à 80%.

ENTRETIEN – Les verres doivent être régulièrement nettoyés. Cette opération doit être effectuée au moyen d'un détergent doux, à une température ambiante (20 ± 5°C). Pour désinfecter les verres, un désinfectant peut être ajouté à la solution de détergent suivant les instructions du fabricant. Les verres revêtus d'antibrouillard doivent être nettoyés avec une étoffe souple dans des conditions normales. Les lunettes doivent fournir une protection adéquate pour une période dépassant 6 mois et allant jusqu'à 2 ans. Vérifiez régulièrement l'état des lunettes de sécurité. Des verres avec des éraflures doivent être remplacées ou remisées. Si le cadre est dur et fragile, les lunettes de sécurité doivent être remplacées. Le produit porte des marquages sur les verres et sur le cadre. Ces marquages représentent la classification du produit et son champ d'application approprié. COFRA S.r.l. n'est pas responsable des dommages découlant de la mauvaise utilisation et de l'entretien et de la conservation inappropriées de l'équipement de protection personnelle lui-même.

INSTALLATION DES PIECES DETACHEES ET DES ACCESSOIRES (le cas échéant) – Pour remplacer les verres, vérifiez d'abord la compatibilité des marquages, puis installez les verres dans la position appropriée.

MARQUAGES DES CADRES – Identification du fabricant – Normes appliquées – Champ(s) d'application (le cas échéant) – Résistance mécanique – Symbole indiquant que les lunettes de sécurité sont conçues pour une petite tête (H – le cas échéant) – Le numéro de l'échelle le plus élevé des verres (filtre maximum) compatible avec le cadre (le cas échéant)

MARQUAGE DES VERRES – Numéro de l'échelle (filtres uniquement) – Identification du fabricant – Catégorie optique – symbole de puissance mécanique – Champ(s) d'application (le cas échéant) – Classification des verres (cas échéant) – Symbole des verres originaux ou de remplacement (au choix).

IDENTIFICATION DU FABRICANT:	CE	Identification de COFRA S.r.l.

NUMERO DE L'ECHELLE (FILTRES UNIQUEMENT)			
Type de filtre	Numéro de code	Numéro de classification du filtre	
		de	à
Filtres ultraviolet (UV)	2	1,2	5
Filtres de lumière ultraviolette (UV) avec bonne reconnaissance des couleurs	2C ou 3	1,2	5
Filtres infrarouge (IR)	4	1,2	10
Filtre solaire (la protection solaire fournie par les verres ne comporte pas d'élément infrarouge)	5	1,1	4,1
Le filtre solaire peut (la protection solaire fournie par les verres comporte un élément infrarouge)	6	1,1	4,1
Filtre pour soudage	Aucun	1,2	16

REMARQUE: Le numéro du code du filtre est toujours suivi du numéro de classification du filtre (les deux numéros sont séparés par un espace) et forment ensemble le numéro de l'échelle.

CATEGORIE OPTIQUE	
Code	Désignation
1	Travail en cours
2	Travail intermittent
3	Travail occasionnel (pas prévu pour une utilisation prolongée)

RESISTANCE MECANIQUE	
Code	Exigences de la force mécanique
Aucune	Spécification de résistance minimale
S	Spécification de résistance augmentée
F	Impact d'énergie faible
B	Impact d'énergie moyen
A	Impact d'énergie élevé

Si le symbole F, B ou A ne se trouve pas sur les verres et le cadre, alors la valeur inférieure est choisie pour compléter les lunettes de sécurité. Si une protection est nécessaire contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes, alors les lunettes de sécurité doivent être marquées de la lettre T suivant immédiatement la lettre indiquant la résistance de l'impact, c'est à dire FT, BT, AT. Si la lettre indiquant la résistance de l'impact n'est pas suivie de la lettre T, alors les lunettes de sécurité ne doivent être utilisées que contre les particules à grande vitesse à température ambiante.

CHAMPS D'APPLICATION		
Code	Désignation	Description du champ d'application
Aucun	De base	Dangers mécaniques non spécifiés et dangers découlant des ultraviolets, visibles, infrarouge et radiation-solaire
3	Liquides	Liquides (gouttes ou gouttelettes)
4	Grosses particules de poussière	Poussière avec des particules d'une grosseur inférieure à 5µm
5	Particule de gaz et poudre fine	Gaz, vapeurs, gouttelettes, fumée et poussière des particules d'une grosseur inférieure à 5µm
8	Court circuit arc électrique	Court circuit arc électrique dans les appareils électriques
9	Métal fondu et solides chauds	Eclaboussures de métal fondu et la pénétration de solides chauds

PERFORMANCE DES VERRES	
Code	Désignation
K	Résistance à l'abrasion (au dégâts à la surface causés par les particules fines)
N	Résistance au brouillard
R	Augmentation de la réflexion

FILTRES DE PROTECTION DE LA SOUDURE Sélectionnez le numéro de classification du filtre tel que indiqué dans le tableau ci-dessous. L'écart maximal du numéro de l'échelle est de +/-1.			
Echelle	Champ d'application	Gaz	l/h
1,7	Soudeur assistant	–	–
3	Soudeur assistant	–	–
4	Soudure au laiton	Acétylène	< 70
	Soudure et coupe avec carburant oxygéné	Oxygène	< 900
5	Soudure au laiton	Acétylène	70 ÷ 200
	Soudure et coupe avec carburant oxygéné	Oxygène	900 ÷ 2000
6	Soudure au laiton	Acétylène	200 ÷ 800
	Soudure et coupe avec carburant oxygéné	Oxygène	2000 ÷ 4000
7	Soudure au laiton	Acétylène	> 800
	Soudure et coupe avec carburant oxygéné	Oxygène	4000 ÷ 8000

REMARQUE: Pour la soudure d'arc, les numéros d'échelles de 8 à 14 sont utilisés en fonction du type d'électrode et du courant utilisé. Référence Tableau.3 EN 169:2002.

AVERTISSEMENTS – La protection des yeux usée sur les lunettes ophtalmiques normales peut transmettre un impact des particules à grande vitesse, et constituer ainsi un danger pour la personne qui les porte. Bien entendu que tout ça ne concerne pas les surlunettes et les lunettes de protection qui sont superposables et/ou compatibles avec l'utilisation de lunettes correctrices. Bien que tous les efforts soient faits pour s'assurer que le matériel pouvant entrer en contact avec la peau du porteur ne cause pas de réaction allergique, ces efforts peuvent être infructueux pour une minorité d'individus allergiques et si vous êtes dans cette situation, vous devez cesser immédiatement de porter des lunettes et consulter un professionnel.

La DÉCLARATION DE CONFORMITÉ est disponibile sur le site internet www.cofra.it.

Nom du fabricant: COFRA S.r.l. – Via dell'Euro, 53-57-59, 76121 Barletta (BT), Italy

Organisme de certification: INSPEC – 56 Leslie Hough Way Salford, Gt Manchester M6 6AJ – England

Numéro d'organisme identifié: 0194.

NO – INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN

Takk for at du valgte vårt produkt. Du har valgt COFRA personlig verneutstyr.

Vennligst les disse instruksjonene før bruk og før noe vedlikehold. Dette produktet bærer CE-merket siden det er i samsvar med forskriftene fastsatt i FORORDNING (EU) 2016/425 på personlig verneutstyr og oppheving av direktiv 89/686 / EØF og tilfredstiller kravene til reglene til de harmoniserte europeiske standarder EN 166:2001.

PVU er utformet slik at kan den vil gi tilstrekkelig beskyttelse for brukeren i forventede bruksforhold. Vurderingen av PVU indikeres av merking og relaterte indekser på rammen og linser. Vurderingen er hentet fra tester hvor prototypene ble sendt inn.

MERK – Sørg for at vernebrillene alltid passer godt. Disse vernebrillene beskytter ikke øynene fullstendig. De beskytter ikke mot alle farer eller farlige væsker. De er ikke uknuselige eller ugjennomtrengelige.

MODELL – Merkenavnet på modellen er angitt på pakningen.

LAGRING: Oppbevar vernebrillene på et tørt sted ved romtemperatur og beskyttet mot sollys. Glassene må transporteres og lagres i originalpakningen, ved en temperatur mellom 5°C og 40°C og en relativ luftfuktighet på <80%.

VEDLIKEHOLD – Linsene må rengjøres regelmessig. Dette må gjøres ved å bruke et mildt vaskemiddel, ved romtemperatur (20 ± 5°C). For å desinfisere linsene, kan et desinfeksjonsmiddel blandes inn i vaskemiddelet følge produsentens instruksjoner. Anti-dugg-belegget på linsene bør under normale omstendigheter rengjøres med en myk klut. Brillene skal gi tilstrekkelig beskyttelse for en periode på over 6 måneder og opptil to år. Slekke vernebrillenes tilstand regelmessig. Oppskrapte linser må skiftes eller kastes. Dersom rammen er oppskrapet og skjør, må vernebriller byttes. Produktet er merket på linsen og på rammen, som representerer produktets rangeringer og riktig bruksområde. COFRA S.r.l. skal ikke være ansvarlig for skader som følge av misbruk og feil vedlikehold og bevaring av PVU selv.

MONTERING AV Reservedeler og tilbehør (hvis relevant) – Bruk kun originale reservedeler. For å skifte linsene, sjekkførst kompatibiliteten til markeringene og monter linsene i riktig posisjon.

RAMMEMARKERINGER – Identifikasjon til produsent – Bruksstandarder – område (r) for bruk (hvis relevant) – Mekanisk motstand – Symbolet viser, at vernebrillene er designet for å passe et lite hode (H – for eksempel) – Det høyeste skalanummeret på linsen (filter maksimum) er kompatibel med ramme (hvis aktuelt)

LINSEMARKERINGER – Skala nummer (kun filtre) – Identifisering av Produsent – Optisk klasse – symbol på mekanisk styrke – Bruksområder (eventuelt) – rangeringer av linsen (hvis aktuelt) – Symbol for opprinnelig eller utskiftet linse (valgfritt).

PRODUSENTENS IDENTIFIKASJON:	CE	Identifisering av COFRA S.r.l.

SKALANUMMER (KUN FILTERE)			
Filtertype	Kodenummer	Filter vurderingsnummer	
		fra	til
Ultrafiolett (UV-filter)	2	1,2	5
Ultrafiolette (UV) lysfiltre med god fargegjenkjenning	2C 3	1,2	5
Infrarøde (IR)filtre	4	1,2	10
Solfilter (linsens solskjerming har intet infrarødt element)	5	1,1	4,1
Solfilter (linsens solskjerming har infrarødt element)	6	1,1	4,1
Filtre for sveising	Ingen	1,2	16

MERK: Filterets kodenummer er alltid fulgt av filterets vurderingsnummer (begge tallene er atskilt med et mellomrom), og utgjør sammen skalanummeret.

OPTISK KLASSE	
Kode	Betegnelse
1	Pågående arbeid
2	Periodisk arbeid
3	Arbeid av og til (ikke ment for langvarig bruk)

MEKANISK MOTSTAND	
Kode	MekaniskE styrkekrav
Ingen	Minimal motstandspesifikasjon
S	økt motstandsspesifikasjon
F	Lav energi innvirkning
B	Medium energi innvirkning
A	Høy energi innvirkning

Hvis symbolet F, B eller A ikke finnes på begge linsene og rammen blir lavere verdi er tildelt det komplette settet vernebriller. Dersom det kreves beskyttelse mot høy hastighetspartikler ved ekstreme temperatur bør vernebrillene merkes med bokstaven T umiddelbart etterfulgt av bokstaven som angir slagfasthet, dvs. FT, BT, AT. Hvis bokstaven som angir slagfasthet ikke er etterfulgt av bokstaven T, bør vernebrillene brukes kun mot høy hastighetspartikler ved romtemperatur.

BRUKSOMRÅDER		
Kode	Betegnelse	Beskrivelse av bruksområde
Ingen	Grunnleggende informasjon	Uspesifiserte mekaniske farer og farer fra ultrafiolett, synlig, infrarød og solstråling
3	Væsker	Væsker (dråper eller spray)
4	Store støvpartikler	Støv med en partikkelstørrelse> 5µm
5	Gasspartikler og fint pulver	Gasser, damp, spray, røyk og støv med en partikkelstørrelse <5µm
8	Kortslutning elektrisk lysbue	Kortslutning elektrisk lysbue i elektriske apparater
9	Smeltet metall og varme faste stoffer	Sprut fra smeltet metall og antenningen av varme faste stoffer

FILTRE FOR BESKYTTELSE UNDER SVEISING Velg filter vurderingSnummer som vist i tabellen nedenfor. Den maksimale avvik av skalaennummeret er +/- 1.			
Skala	Bruksområder	Gass	l/h
1,7	Sveiseassistent	–	–
3	Sveiseassistent	–	–
4	Loddesveising	Acetylene	< 70
	Syre-brennesveising og beskjæring	Oksygen	< 900
5	Loddesveising	Acetylene	70 ÷ 200
	Syre-brennesveising og beskjæring	Oksygen	900 ÷ 2000
6	Loddesveising	Acetylene	200 ÷ 800
	Syre-brennesveising og	Oksygen	2000 ÷